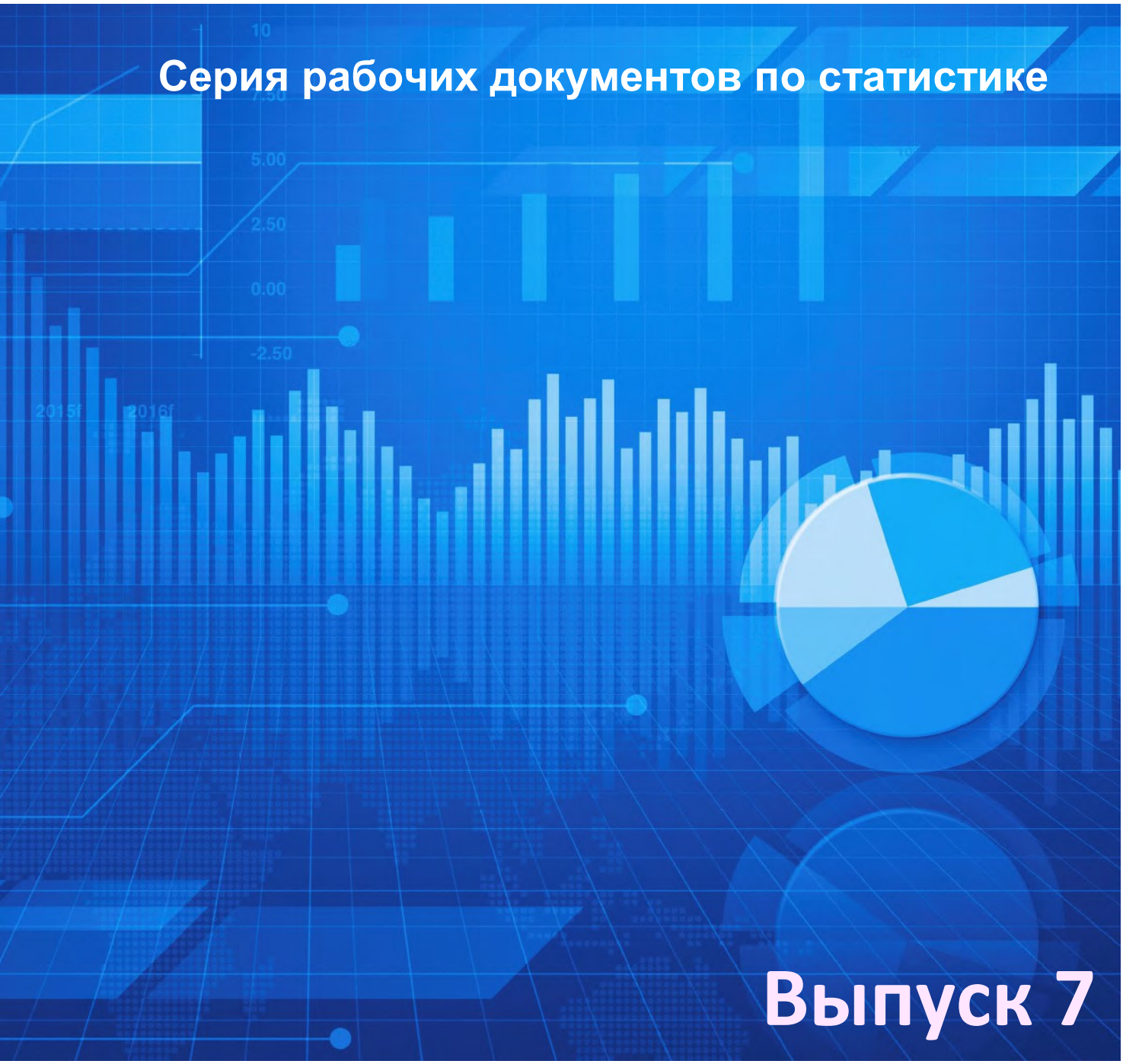
ЕЭК ООН

Измерение миграции и денежных переводов в странах ЕЭК ООН в период пандемии



Серия рабочих документов по статистике

Выпуск 7

UNITED NATIONS

ИЗМЕРЕНИЕ МИГРАЦИИ И ДЕНЕЖНЫХ ПЕРЕВОДОВ В СТРАНАХ ЕЭК ООН В ПЕРИОД ПАНДЕМИИ

Подготовлено для ЕЭК ООН Анной Прохоровой

Перевод на русский язык подготовлен Межгосударственным статистическим комитетом СНГ по согласованию с Европейской экономической комиссией ООН в рамках Региональной программы ЮНФПА CISPop «Качественные данные – эффективная политика», финансируемого Российской Федерацией. Оригинал публикации на английском языке можно найти на сайте ЕЭК ООН: https://unece.org/sites/default/files/2021-03/WP%20MigrCovid_1.pdf

Список сокращений

ВЕКЦА	Страны Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии
ЕЭК ООН	Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций
ОБДХ	Обследование бюджетов домашних хозяйств
ОРС	Обследование рабочей силы
ОУЖ	Обследование условий жизни
НСС	Национальные статистические службы

Оглавление

Краткое содержание 4

I. Введение 5

II. Источники данных статистики миграции и денежных переводов в странах ЕЭК ООН 6

III. Методы сбора данных и качество данных 8

IV. Специальные обследования и сбор статистики по влиянию пандемии COVID-19 на миграцию 10

V. Административные задачи работы НСС во время пандемии 12

VI. Заключение 13

VII. Рекомендации 14

A. Использование альтернативных источников данных 14

B. Адаптация процедуры опроса к дистанционному интервью 14

C. Оцифровка сбора данных с помощью опросов 14

D. Пересмотр графика выпуска публикаций 14

E. Корректировка существующих обследований для сбора данных, связанных с COVID-19 14

F. Дополнительная выборка респондентов для уменьшения количества неполученных ответов 15

G. Своевременное информирование населения и пользователей данных об изменениях в процедуре проведения опросов 15

ПРИЛОЖЕНИЕ A 16

ПРИЛОЖЕНИЕ B 20

Национальные статистические службы стран ЕЭК ООН, принявшие участие в онлайн-обследовании в октябре 2020 года 20

Краткое содержание

1. Настоящий доклад основан на результатах неофициального обследования национальных статистических служб стран ЕЭК ООН, направленного на выяснение того, как пандемия COVID-19 повлияла на оценку миграции и денежных переводов. Обследование проводилось в течение первой недели октября 2020 года. Всего в обследовании приняли участие 25 стран[1], в том числе 10 стран ВЕКЦА - Армения, Азербайджан, Беларусь, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Республика Молдова, Российская Федерация, Украина и Узбекистан. Обследование проводилось с использованием онлайн-анкеты. Целью обследования было выяснить, какие источники данных и какие методы сбора данных использовались для оценки миграции и объёмов денежных переводов во время пандемии, есть ли спрос со стороны национальных властей на конкретные данные о миграции, связанные с COVID-19, и как этот спрос был удовлетворен и наконец, с какими проблемами столкнулись национальные статистические службы и как они с ними справились.

2. В целом, результаты показывают, что во время пандемии для сбора данных о миграции и денежных переводах использовались как обследования, так и административные источники. Данные были собраны в основном без значительных задержек, но качество данных вызывает озабоченность.

3. В большинстве случаев применялись дистанционные методы проведения обследования - телефонные интервью. В то же время сбор административных данных был затруднен из-за ограничений свободы передвижения и ограниченного физического доступа в государственные учреждения. Сбор данных обследований был связан с более высокой долей респондентов, не ответивших на вопросник, и их ограниченными навыками работы с онлайн вопросником. Таким образом, корректировка процедуры сбора данных - дистанционное обследование - не всегда оказывалась успешной и требует дальнейшего рассмотрения.

4. Влияние COVID-19 на миграцию / мигрантов еще не рассматривалось статистическими службами большинства стран ЕЭК ООН. Лишь несколько стран ЕЭК ООН собрали или скомпилировали конкретные данные о миграции, связанные с COVID-19, по запросу национальных властей, а именно Венгрия, Республика Молдова, Люксембург. Введенные в обследование вопросы, связанные с COVID-19, касались изменений уровня доходов, условий жизни и статуса занятости. В США в апреле 2020 года было запущено специализированное Обследование пульса домашних хозяйств (HPS) для отслеживания воздействия пандемии COVID-19 на различные аспекты жизни.

5. Дистанционная работа оказалась сложной задачей для большинства национальных статистических служб в странах ЕЭК ООН: потребность в улучшении взаимодействия была столь же острой, как и опыт в области новой методологии сбора данных.

[1] Список стран-участниц представлен в Приложении B.

I. Введение

6. Пандемия COVID-19 создала особую ситуацию для способов сбора данных во всем мире. Традиционно национальные статистические службы (НСС) в странах ЕЭК ООН полагались как на административные источники, так и на обследования для сбора информации о миграции и денежных переводах. Некоторые страны использовали исключительно административные источники. Но все должны были скорректировать свои методы сбора данных и статистической обработки данных в 2020 году. Столкнувшись с неожиданными проблемами удаленной работы и ограничениями, налагаемыми на личное общение, национальные статистические службы изо всех сил пытались соблюдать сроки публикаций и обследований, в том числе тех, которые использовались для сбора данных о миграции.

7. С марта 2020 года НСС в большинстве стран ЕЭК ООН были полностью или частично закрыты в соответствии с режимом изоляции. Учитывая неожиданность перехода на новый режим работы, был затронут целый ряд повседневных операций НСС. В условиях ограниченных физических контактов личные интервью пришлось заменить дистанционными методами анкетирования. Многим странам пришлось отложить проведение переписей населения, запланированных на 2020 год. Проблемы, связанные со сбором данных о миграции и денежных переводах, включали также пересмотр обычных источников данных и, в некоторых случаях, корректировку методологии сбора статистических данных о статистике миграции из-за непредвиденных изменений предыдущих тенденций миграции и закрытия границ.

8. Используя результаты неофициального онлайн-опроса, проведенного среди НСС в странах ЕЭК ООН в октябре 2020 года, в этом докладе рассматриваются административные, логистические и методологические проблемы, с которыми сталкиваются НСС, и стратегии, используемые для их решения.

9. Доклад организован следующим образом: он открывается обзором источников данных по статистике миграции (и денежных переводах), используемых странами ЕЭК ООН в 2020 году, затем переходит к описанию методов сбора данных, производству статистической информации в контексте с COVID-19, данных по миграции, а также краткое изложение результатов оценки потребностей НСС. Доклад завершается разделом рекомендаций, в котором освещаются некоторые передовые практики в странах ЕЭК ООН и излагаются предложения по улучшению работы в контексте пандемии на основе выявленных проблемных областей. Приложения включают анкету обследования, список стран и соответствующих НСС, охваченных обследованием.

II. Источники данных статистики миграции и денежных переводов в странах ЕЭК ООН

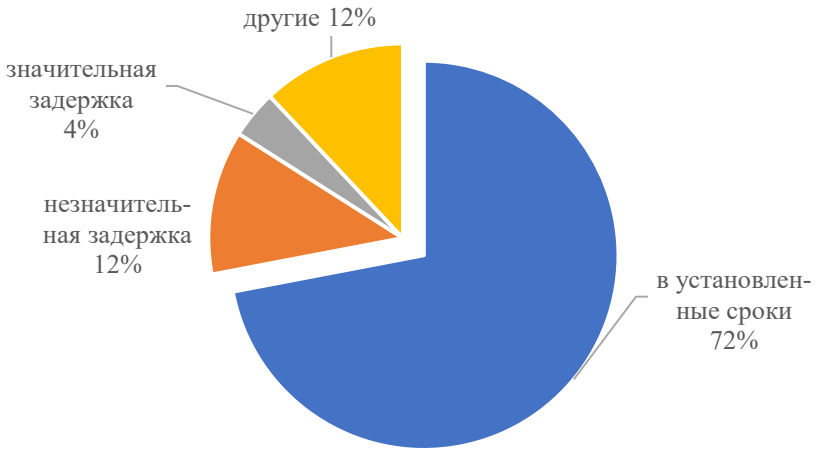
10. Большинство стран ЕЭК ООН[2] полагаются как на административные данные, так и на регулярные выборочные обследования домашних хозяйств для сбора данных о миграции (и денежных переводах)[3]. Эти обследования включали обследование рабочей силы, обследование бюджетов домашних хозяйств, обследование условий жизни и обследование демографии и здоровья. В Соединенных Штатах обследование американского сообщества проводится ежегодно, и его результаты используются для моделирования оценок чистой международной миграции. Хорватия и Украина проводят специализированное исследование международной миграции. В некоторых странах, например, в Болгарии также сообщается, что обследования туризма используются для сбора данных об эмигрантах и иммигрантах. В то же время административные источники остаются единственными источниками данных о миграции для нескольких стран ЕЭК ООН, а именно Азербайджана, Эстонии, Дании, Грузии, Литвы, Словении и Узбекистана.

11. Во время пандемии в обследованных странах ЕЭК ООН было проведено 17 выборочных обследований домашних хозяйств, в том числе 5 в странах ВЕКЦА. Обследования туризма и другие обследования границ были отменены из-за закрытия границ. Для Великобритании, где Международное обследование пассажиров было ключевым источником данных о международной миграции, сбор данных оказался довольно сложной задачей. Переписи населения также были перенесены на 2021 год во многих странах, включая страны ВЕКЦА (Армения, Россия, Казахстан). Кроме того, пандемия и связанные с ней ограничительные меры не оказали значительного неблагоприятного воздействия на своевременность сбора данных: более 72% стран ЕЭК ООН сообщили об отсутствии задержек в сборе данных (60% в странах ВЕКЦА), а 12% имели небольшую задержку с получением данных (Рисунок 1).

Изменилась ли процедура получения административных данных о миграции во время пандемии?

Рисунок 1

Своевременность получения данных в странах ЕЭК ООН в 2020 г.



[2] Здесь и далее по тексту мы имеем в виду 25 стран ЕЭК ООН, которые участвовали в онлайн-опросе и перечислены в Приложении В.

[3] Основным источником данных о денежных переводах является статистика, собираемая национальными банками. Однако некоторые обследования домашних хозяйств также включают вопросы о денежных переводах, например, Обследование бюджетов домашних хозяйств.

12. Только одна страна - Республика Молдова - среди опрошенных стран ЕЭК ООН сообщила о значительной задержке с получением административных данных. Россия отметила, что из-за мер изоляции региональные данные вышли на федеральный уровень с небольшим отставанием от графика. Бюро цензов США сообщило о полном прекращении получения административных данных о миграции во время пандемии. В некоторых случаях сообщаемые задержки в получении данных из административных источников были связаны с ограничениями мобильности и ограниченным физическим доступом людей в государственные учреждения, которые затрудняют своевременное оформление пребывания. В конечном итоге существующие системы регистрации в странах не могут быстро изменить практику сбора данных в очень короткие сроки. Однако использовались альтернативные онлайн-порталы данных: например, в Казахстане заявки на регистрацию постоянного места жительства принимались в электронном виде через портал «электронного правительства».

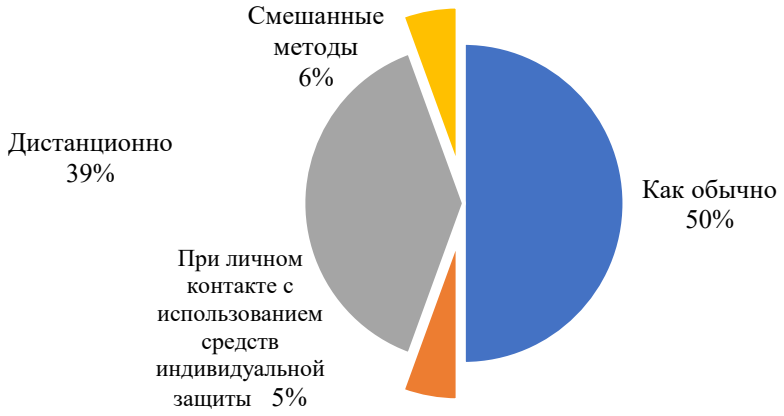
III. Методы сбора данных и качество данных

13. Хотя данные собирались в основном вовремя, методы сбора данных и методология сбора данных довольно часто менялись (Рисунок 2). Половина опрошенных стран отменили личные интервью и перешли на дистанционные методы: интервью по телефону, самостоятельные онлайн-обследования, опрос по Zoom, Skype или посредством аналогичных программ. Из стран ВЕКЦА только Армения сообщила об использовании онлайн-анкеты, заполненной с помощью интервьюера, другие страны проводили интервью по телефону. Некоторые страны сообщили об отсутствии изменений в процедурах проведения обследований, например, Хорватия, Северная Македония, Швейцария; в отдельных странах проводились личные интервью, но применялись средства индивидуальной защиты, например, в Черногории. В Республике Молдова в первые два месяца были разрешены только телефонные интервью, а с июня 2020 года использовался смешанный метод, который включал интервью по телефону и личное интервью с применением средств индивидуальной защиты.

Если вы принимали участие в обследовании, как изменился процесс их проведения?

Рисунок 2

Методы проведения обследования в странах ЕЭК ООН во время пандемии.



14. Большинство стран ЕЭК ООН не сообщили об изменениях в методологии статистики миграции на основе административных источников. Однако в некоторых случаях НСС пришлось существенно скорректировать свою практику использования административных источников для сбора статистики международной миграции, например, в Канаде, Великобритании и США.

15. В Канаде при оценке предварительной численности эмигрантов Статистическая служба опирается на демографические модели, основанные на предположении о том, что последние тенденции сохраняются. В контексте с COVID-19, когда обычные тенденции миграции были нарушены из-за ограничений на международные поездки, они являются менее подходящими, учитывая резкие изменения в тенденциях миграции. В связи с этим Статистическая служба Канады скорректировала свои ежемесячные оценки постоянной и временной эмиграции в контексте пандемии, используя данные о визах США. Эти данные были использованы потому, что 1) они очень актуальны, 2) они показывают сильное снижение в соответствии с ограничениями на поездки и 3) Соединенные Штаты являются основной страной назначения канадских эмигрантов. Эти корректировки показали заметное сокращение числа, как постоянных, так и временных эмигрантов, начиная с марта 2020 года.

16. Между тем Бюро цензов США также должно было искать альтернативные источники данных для получения оценок чистой международной миграции на 1 июля

2020 года, которые обычно основывались бы на обследовании американского сообщества за предыдущий год, то есть 2019. В результате была разработана новая методология корректировки оценок чистой международной миграции путем включения более свежих данных (март - июнь 2020 г.) источников данных, включая ежемесячные данные о пассажирах авиакомпаний, визах, выданных за границей, визах I-94, а также канадских и мексиканских данных о приграничных рейсах и визах.

17. В Великобритании административные источники стали основными источниками данных о миграции после того, как в марте 2020 года было приостановлено международное обследование пассажиров. Управление национальной статистики в сотрудничестве со Статистической службой правительства Великобритании ускорило выполнение плана преобразования, направленного на предоставление административных данных как основу для статистики населения, так и статистики миграции. Таким образом, новые показатели международной миграции были разработаны на основе трех основных административных источников: база данных регистрации и взаимодействия населения (RAPID), база пограничных данных Министерства внутренних дел и база данных Агентства статистики высшего образования (HESA). В 2020 году оценка миграции на основе моделирования была затруднена для Великобритании как из-за COVID-19, так и из-за воздействия Brexit, оказывающих влияние на тенденции миграции.

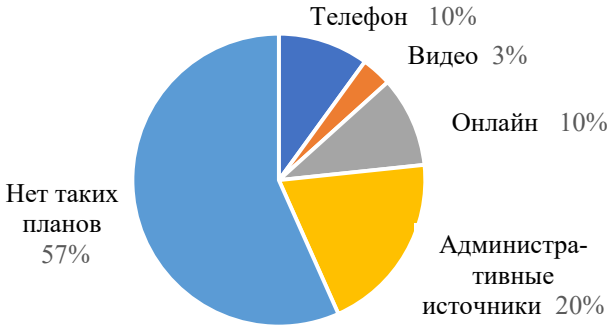
18. Хотя данные собирались в основном без значительных задержек, и НСС в большинстве случаев быстро переходили на альтернативные методы дистанционного обследования и корректировали при необходимости методологию статистики миграции на основе административных источников, качество данных, по-видимому, снизилось и это было сформулировано как проблема. На сбор данных опроса повлияли более высокая доля респондентов, не ответивших на вопросник, и их ограниченные навыки работы с онлайн анкетой. НСС сообщили об увеличении числа отказов от участия в обследованиях и, как следствие, сужении выборки домохозяйств.

19. Таким образом, корректировка процедуры сбора данных - дистанционное обследование - не всегда оказывалась удачной и требует дальнейшего рассмотрения. Армения и Казахстан признали, что нынешний объем вопросников ОБДХ и ОРС не соответствует методу телефонного интервью, потому что респонденты уставали от продолжительности интервью. В результате для будущих исследований воздействия COVID-19 на миграцию и денежные переводы страны ЕЭК ООН предпочитают полагаться на административные источники данных. (Рисунок 3).

Если вы сейчас планируете провести исследования влияния COVID-19 на мигрантов, миграцию и денежные переводы, какой метод сбора данных вы бы использовали?

Рисунок 3

Методы планируемых исследований по влиянию COVID-19 на миграцию (страны ЕЭК ООН)



IV. Специальные обследования и сбор статистики по влиянию пандемии COVID-19 на миграцию.

20. Влияние COVID-19 на миграцию / мигрантов еще не рассматривалось статистическими службами большинства стран ЕЭК ООН к моменту проведения обследования. Однако пионерами в этой области выступили несколько НСС, в том числе Венгрии, Люксембурга и Республики Молдова. Судя по всему, страны не разрабатывали специальные анкеты, а в существующие опросы (ОБДХ, ОРС, ОУЖ) были добавлены вопросы, связанные с COVID-19. Несколько вопросов, связанных с воздействием пандемии, были включены для изучения изменений в статусе занятости, уровне доходов и условиях жизни. Например, людей, отсутствующих на работе, спрашивали, связана ли причина их отсутствия напрямую с COVID-19. Все три страны использовали дистанционные методы проведения опросов – телефонное интервью и / или самостоятельное заполнение онлайн-анкет (Люксембург).

21. В Соединенных Штатах было запущено специализированное обследование для отслеживания воздействия пандемии COVID-19 на различные аспекты жизни, Обследование пульса домашних хозяйств (HPS), для отслеживания опыта людей в условиях COVID-19, развернутого, быстрого и эффективного сбора данных по состоянию домашних хозяйств во время пандемии коронавируса и своевременного предоставления информации, необходимой для правительственных и неправительственных мер реагирования на деловую активность, социальную изоляцию, закрытие школ, изменения в потреблении и доступности потребительских товаров, а также другие резкие и значительные изменения в жизни людей. HPS обследование разработано в сотрудничестве между несколькими учреждениями: Бюро статистики труда (BLS), Национальный центр статистики здравоохранения (NCHS), Служба экономических исследований Министерства сельского хозяйства США (ERS), Национальный центр статистики образования (NCES), Министерство жилищного строительства и городского развития (HUD), Администрация социального обеспечения, Бюро статистики транспорта и Бюро цензов США. Фаза I HPS, начатая 23 апреля 2000 года, состояла из 12 еженедельных обследований, в которых собирались данные о статусе занятости, продовольственной безопасности, жилья, физическом и психическом здоровье людей, их доступе к медицинскому обслуживанию и нарушениях в процессе образования. Как и большинство опросов во время пандемии, HPS проводилось удаленно с использованием онлайн-анкеты. Основа выборки была разработана с использованием Главного файла адресов Бюро цензов (MAF) и адресов электронной почты и номеров мобильных телефонов из Контактной базы Бюро цензов[4]. Данные общедоступны, и некоторые переменные можно использовать для анализа воздействия COVID-19 на различные категории населения.

22. По состоянию на октябрь 2020 года НСС в странах ЕЭК ООН еще не проводили никаких обследований, нацеленных отдельно на наиболее уязвимые категории населения, такие как трудовые мигранты в странах назначения, дети трудовых мигрантов в странах происхождения, пожилые родители трудовых мигрантов, иностранные студенты. Однако некоторые страны сообщили, что по запросу властей они подготавливают статистику воздействия COVID-19, используя существующие данные из административных источников, например, Венгрия, Казахстан и Республика Молдова.

23. В некоторых случаях НСС начали вести специальную страницу, посвященную пандемии, на веб-сайте, где они предоставляют актуальную статистическую информацию по наиболее актуальным социальным и экономическим показателям для анализа

---

[4] HPS website https://www.census.gov/programs-surveys/household-pulse-survey.html

воздействия кризиса COVID-19. Хотя статистика миграции не всегда включается в список предоставляемых показателей, все страны регулярно публикуют данные о том, как COVID-19 влияет на рынок труда. Этот тип данных важен для исследований миграции и областей политики, поскольку мигранты являются частью рабочей силы.

24. Национальный статистический институт Испании использует данные обследований домашних хозяйств[5] за 2018–2019 годы для публикации бюллетеней, информирующих о составе домашних хозяйств Испании, доступности ИКТ и доле населения, работавшего удаленно до пандемии[6]. Бюллетени нацелены на то, чтобы показать, что COVID-19 не влияет таким же образом на все постоянное население Испании. Предоставленная статистическая информация позволяет изучить население более детально на территориальных уровнях, а также выявить наиболее уязвимые группы (Домохозяйства в домах, 2020). Однако в этих информационных бюллетенях мигранты не рассматриваются.

25. Федеральное статистическое управление Швейцарии, напротив, регулярно публикует комплексные ежемесячные бюллетени по иммиграционной статистике и статистике предоставления убежищ вместе с другими соответствующими социально-экономическими данными на своей специальной странице воздействия COVID-19[7].

26. Национальный статистический институт Болгарии также имеет специальную страницу, посвященную пандемии, где он предоставляет доступ к результатам исследования, посвященного изучению воздействия COVID-19 на бизнес, а также обновленной ежемесячной статистике поездок болгарских граждан за границу и прибытие иностранных граждан в Болгарию[8].

27. Во время кризиса для большинства Национальных статистических управлений обследования деловой активности оставались приоритетом с точки зрения сбора специализированных данных, поскольку они имели важное значение для непрерывного измерения экономической активности стран и сбора основных экономических показателей.

28. ЕЭК ООН создала вики-страницу[9] о статистических ответах на COVID-19 в национальных статистических службах своих стран-членов со ссылкой на сбор, обработку и представление данных о миграции. Вики-страница регулярно обновляется актуальными данными, предоставляемыми странами.

---

5 Непрерывное обследование домашних хозяйств 2019 г., Обследование оборудования и использования ИКТ в домашних хозяйствах 2019 г., Обследование условий жизни, модуль благосостояния 2018 г., Национальное обследование состояния здоровья 2017 г.

6 https://www.ine.es/en/covid/covid_inicio_en.htm

7 https://www.bfs.admin.ch/bfs/fr/home/actualites/covid-19.html#-1570367150

8 https://www.nsi.bg/en/content/18159/basic-page/covid-19

9 https://statswiki.unece.org/display/migration/Statistical+response+to+Covid-19

V. Административные задачи работы НСС во время пандемии

29. Начиная с марта 2020 года, большинство национальных статистических служб в странах ЕЭК ООН перешли на удаленную работу из-за мер изоляции. Период особого режима работы в странах ВЕКЦА продлился до конца августа – сентября 2020 года, в остальных странах ЕЭК ООН строгий карантин завершился в мае – июне.

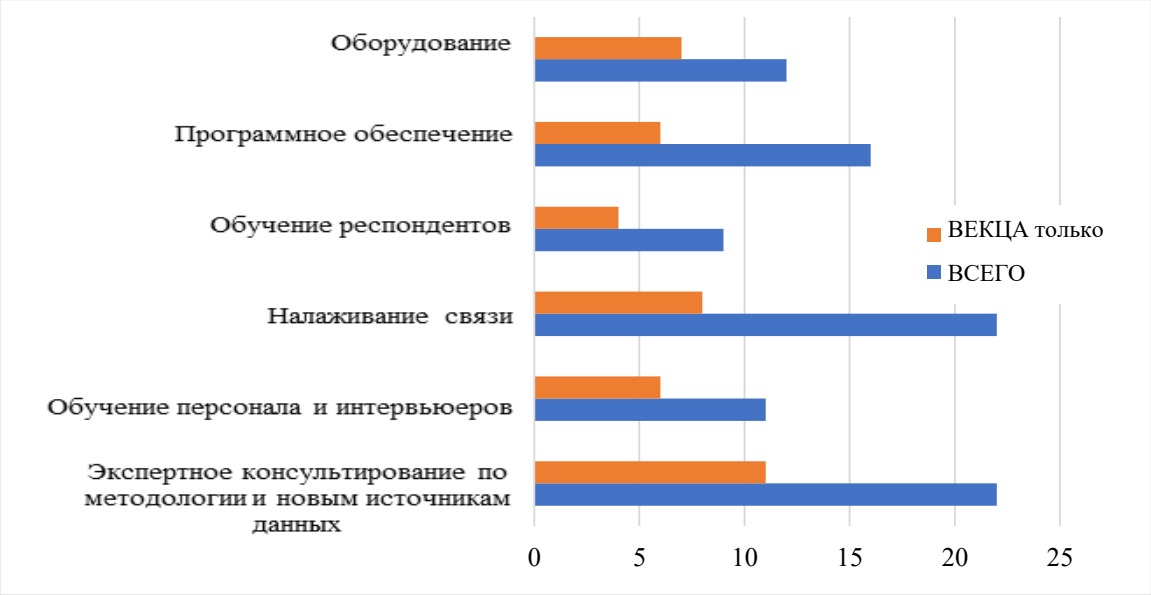
30. Оказалось, что удаленная работа является сложной задачей для большинства НСС. Среди основных проблем часто упоминались отсутствие персонала и недостаточное оснащение персонала электронными устройствами и подключением к Интернету для работы из дома. Там, где данные должны были быть переданы в бумажном виде, возникали логистические проблемы из-за ограничений, наложенных на мобильность в период карантина.

31. Кроме того, изменение обычных процедур проведения опросов привело к потенциальным репутационным рискам: INSEE (Национальный институт статистики и экономических исследований Франции) сообщил, что при проведении всех опросов по телефону и в Интернете многочисленные фальшивые полевые счетчики, утверждающие, что работают на INSEE, использовали шанс для обмана людей[10].

32. При оценке возможностей НСС, связанных с работой в контексте пандемии, выяснилось, что улучшение связи оказалось столь же актуальным, как и усовершенствование новой методологии сбора данных (Рисунок 4).

Какая поддержка потребуется вашему агентству для решения проблем, связанных с пандемией COVID-19? (количество стран)

Рисунок 4
Результаты оценки потребностей НСС в странах ЕЭК ООН



[10] https://www.insee.fr/en/information/4488538

VI. Заключение

33. В течение пандемических месяцев 2020 года данные о миграции на основе административных источников и обследований собирались без значительных задержек в большинстве стран ЕЭК ООН. НСС должны быть изобретательными, чтобы приспособиться к новому контексту и связанным с ним трудностям. Во многих случаях проблемы решались путем налаживания плодотворного сотрудничества и поиска эффективных решений.

34. Опыт стран показал, что в данных обстоятельствах необходимы диверсификация источников данных и возможность использовать смешанные методы сбора данных. В то же время изменения в методах сбора данных требуют дополнительного обучения персонала и влекут за собой увеличение затрат, связанных с надлежащей поддержкой ИКТ и улучшенной связью. В странах, где раньше использовались телефонные интервью и онлайн-опросы, НСС могли полагаться на предыдущий опыт с гораздо меньшим стрессом.

35. Качество - это новая проблема для данных на основе обследований. Увеличение процента непредоставления ответов, о которых сообщают национальные статистические службы стран, имеют разные причины, в том числе недостаточные навыки респондентов для работы с онлайн-анкетами и обстоятельства, связанные с пандемией. Следовательно, требуются разные подходы для обеспечения лучшего качества данных обследования. В конечном итоге НСС будут продолжать учиться балансировать между безопасностью здоровья и качеством сбора данных обследований.

36. Многие НСС сосредоточили свои усилия на выработке своевременных мер и социально-экономических показателей для облегчения анализа воздействия COVID-19. Запуск специального инструмента мониторинга, такого как веб-страница, посвященная COVID-19, кажется хорошей практикой с точки зрения оказания помощи пользователям данных в быстром получении соответствующих данных и предоставления регулярных обновлений по ключевым социально-экономическим показателям. Показатели, относящиеся к группам мигрантов, по большей части остаются неохваченными с помощью этих инструментов мониторинга.

VII. Рекомендации

37. На основе результатов обследования НСС в странах ЕЭК ООН, а также информации, полученной с их веб-сайтов, можно дать следующие рекомендации:

A. Использование альтернативных источников данных

38. В контексте пандемии, когда тенденции миграции были значительно нарушены из-за закрытия международных границ, а обследования на границе были приостановлены, стоит рассмотреть альтернативные источники данных о миграции. Например, использование зеркальной статистики может быть весьма полезным, а также полезным с точки зрения развития международного сотрудничества.

B. Адаптация процедуры опроса к дистанционному интервью

39. Хотя большинство НСС полностью или частично отменили личные интервью и заменили их телефонными интервью, результат не всегда был удовлетворительным. Одна из причин заключается в том, что вопросники многоцелевых обследований домашних хозяйств слишком длинные для телефонных интервью. Наличие или разработка руководства по телефонному интервью может помочь сделать вопросы короче и яснее, чем при личном собеседовании, например, избегая вопросов с длинными списками вариантов ответов. Сокращение продолжительности телефонных интервью до 20–30 минут - облегчит нагрузку на респондентов.

C. Оцифровка сбора данных с помощью опросов

40. Очевидно, страны с ранее существовавшими системами обследований, полностью основанными на CATI (компьютерное телефонное интервью) и CAWI (компьютерное веб-интервью), возможно, испытали относительно небольшое влияние на их работу или процент ответов на опросы. Чтобы обеспечить лучшее качество данных, необходимо учитывать навыки респондентов в работе с онлайн-анкетами, и может помочь разработка дополнительного руководства для пользователя.

D. Пересмотр графика выпуска публикаций

41. До тех пор, пока пандемия не закончилась и защитные меры все еще частично действуют, для сбора первичных данных может потребоваться больше времени, чем обычно. Это должно быть рассмотрено в календаре публикаций и опросов.

E. Корректировка существующих обследований для сбора данных, связанных с COVID-19

42. Хотя проведение специализированного обследования COVID-19 может быть слишком сложным мероприятием на данном этапе, добавление конкретных вопросов к существующим анкетам обследования представляется альтернативой, заслуживающей внимания. В большинстве случаев может потребоваться добавить категории ответов к существующему вопросу только в том случае, если вопрос может привести к получению

информации, относящейся к COVID-19. Например, вопросы о причинах временного отсутствия на работе почти универсальны в Обследовании рабочей силы, и могут быть полезны дополнительные категории ответов.

F. Дополнительная выборка респондентов для уменьшения количества неполученных ответов

43. В контексте пандемии COVID-19 и в некоторых случаях при ограниченном качестве телефонной связи и доступа в Интернет, может быть сложно сохранить требуемый размер выборки. В этом случае выходом может быть дополнительная выборка, особенно актуальная при проведении удаленных обследований.

G. Своевременное информирование населения и пользователей данных об изменениях в процедуре проведения опросов

44. При изменении полевых операций важно соответствующим образом проинформировать респондентов, чтобы они не стали жертвами мошенничества. Не менее важно сообщать пользователям данные о проблемах, касающихся качества данных и любых ограничениях на интерпретацию, которые могут возникнуть из-за сбоев в сборе данных.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Измерение миграции и денежных переводов в период пандемии

Анкета для координаторов по статистике миграции и денежных переводов в национальных статистических службах стран ЕЭК ООН

Раздел I. Общая часть

Страна: _____

Учреждение / Департамент / Отдел: _____

Контактное лицо: _____

Email address:_____

1. **Если Ваше агентство работало по особому режиму в связи с мерами COVID-19, укажите срок и тип режима в двух словах**

2. **Изменился ли процесс получения административных данных о миграции и денежных переводах во время пандемии?**

   a. Без изменений, данные были получены вовремя
   b. Да, данные были получены с небольшой задержкой
   c. Да, данные были получены со значительной задержкой
   d. Другое (пожалуйста, уточните)

3. **Изменилась ли методология сбора административных данных о миграции во время пандемии?**

   a. Нет изменений
   b. Да, были изменения (пожалуйста, уточните)

4. **Какие исследования проводит Ваше агентство для измерения миграции и денежных переводов? Можно выбрать несколько вариантов**

   a. Обследование бюджетов домохозяйств / Обследование доходов и расходов
   b. Обследование жилищных условий / Многоцелевые обследования/ уровня жизни (LSMS)
   c. Медико-демографическое исследование (МДИ)
   d. Мульти-индикаторное кластерное обследование (MICS)
   e. Обследование рабочей силы
   f. Другие (пожалуйста, укажите)_____

Раздел II. Адаптация проведения обследований к ограничениям физического контакта

5. **Проводили ли Вы какие-либо из этих обследований во время пандемии COVID-19?**

   a. Да

   b. Нет (укажите причину):
      i. Работа организации была полностью остановлена из-за карантина
      ii. Все обследования были отложены на более поздний срок из-за карантина
      iii. Другое (пожалуйста, укажите) _____

6. **Если Вы проводили обследования, то как изменился процесс их проведения? (пожалуйста, уточните)**

   a. Не изменился вообще
   b. Персональные интервью проводились с использованием средств индивидуальной защиты
   c. Персональные интервью были отменены /мы перешли на дистанционные методы обследования
   d. Другое (пожалуйста, укажите) _____

7. **Если Вы перешли на методы дистанционного обследования, то – на какие из следующих? Можно выбрать несколько вариантов**

   a. Телефонный опрос
   b. Видео интервью (с использованием Skype, Zoom или подобных программ)
   c. Самостоятельный опрос на веб-сайте
   d. Социальные сети
   e. Административные данные
   f. Оценки на основе моделирования
   g. Другое (пожалуйста, укажите)

8. **С какими трудностями сталкивается Ваша организация при проведении исследований воздействия COVID-19 на мигрантов и миграцию? Можно выбрать несколько вариантов (максимум 5)**

   a. Сотрудники недоступны /больны
   b. Персонал не оснащен компьютером/ планшетом /смартфоном для работы из дома
   c. У персонала нет интернета для работы из дома
   d. Сотрудники не имеют достаточных навыков для работы из дома
   e. Оборудование для связи и информационные технологии головного офиса не подходят для удаленной работы
   f. У респондентов нет достаточных навыков для работы
   g. Мы сталкиваемся с финансовыми ограничениями
   h. Мы сталкиваемся с трудностями с закупками
   i. Другое (пожалуйста, уточните) _____

Раздел III. Специальные опросы, разработанные для оценки воздействия кризиса, вызванного пандемией

9. **Поступали ли к Вам запросы от правительственных органов о предоставлении статистической информации по воздействию пандемии COVID-19 на мигрантов, миграцию и денежные переводы?**
   a. Да, мы проводили специальные обследования
   b. Да, мы готовили соответствующую статистическую информацию на основе существующих статистических данных
   c. Не было никаких запросов

10. **Как Вы отразили контекст пандемии и его воздействие в вопросниках? Можно выбрать несколько вариантов**

   a. Мы изменили стандартные вопросники, чтобы добавить вопросы, связанные с воздействием COVID-19
   b. Мы разработали новые вопросники COVID-19
   c. Мы ничего не поменяли

11. Если Вы изменили вопросники или разработали новые, то какие изменения Вы внесли? Можно выбрать несколько вариантов

a. Изменили дизайн выборки
b. Уменьшили размер выборки
c. Сократили содержание анкет/форм
d. Добавили вопросы, связанные с COVID-19
e. Изменили режим сбора данных
f. Использовали альтернативный источник данных или альтернативные подходы
g. Другое (пожалуйста, укажите) _____

Раздел IV. Охват обследованиями уязвимых или находящихся в неблагоприятном положении групп, которые могут пострадать непропорционально в кризис

12. Проводили ли Вы исследования влияния COVID-19 на следующие группы? Можно выбрать несколько вариантов

a. Домохозяйства трудовых мигрантов в стране происхождения
b. Дети трудовых мигрантов в стране происхождения
c. Пожилые родители и / или другие члены семьи в стране происхождения
d. Трудовые мигранты в стране назначения
e. Иностранные студенты
f. Другие группы (пожалуйста, уточните) _____
g. Никаких исследований не проводилось для вышеуказанных групп

13. Какие темы были включены в эти обследования? Можно выбрать несколько вариантов

a. Изменения в уровне дохода
b. Изменения в уровне расходов
c. Изменение в статусе занятости
d. Изменение в доступе к услугам здравоохранения
e. Изменения в условиях жизни
f. Изменения в сумме полученных денежных переводов
g. Изменения в сумме отправленных денежных переводов
h. Другое (пожалуйста, уточните) _____

14. Публикуете ли Вы результаты исследований по COVID-19 на веб-сайте Вашего агентства?

a. Да (пожалуйста, укажите ссылку) _____
b. Нет
c. Исследования не проведены

Раздел V. Планы по использованию гармонизированного модуля по миграции и денежным переводам для интеграции в регулярное национальное обследование домашних хозяйств.

15. Рассматривает ли Ваше агентство возможность использования согласованного модуля по миграции и денежным переводам в ближайшем будущем?

a. Да, но для удаленного опроса
b. Да, но после адаптации вопросника для изучения воздействия COVID-19
c. Нет таких планов
d. Другое (пожалуйста, укажите) _____

Раздел VI. Потребности статистических служб в развитии потенциала по вышеуказанным вопросам

16. Если Вы планируете провести исследования влияния COVID-19 на мигрантов, миграцию и денежные переводы, какой метод сбора данных вы бы использовали? Можно выбрать несколько вариантов ответа

a. Телефонный опрос
b. Видео интервью (с использование Skype, Zoom или подобных программ)
c. Самостоятельные онлайн-обследования
d. Социальные сети
e. Административные данные
f. Оценки на основе моделирования
g. Другое (пожалуйста, укажите) _____

17. Какая поддержка понадобится Вашей организации для решения проблем, связанных с пандемией COVID-19? Можно выбрать несколько вариантов

	Срочно	Менее срочно	Нет необходимости	Уже имеется
Экспертное содействие по дизайну новых обследований				
Экспертное содействие в использовании новых источников данных				
Обучение сотрудников дистанционной работе				
Обучение интервьюеров приемам физического дистанцирования и использования средств индивидуальной защиты				
Оборудование (компьютеры, планшеты, серверы и т.д.)				
Средства индивидуальной защиты для сотрудников				
Улучшение связи в головных офисах				
Улучшение связи на местах				
Улучшение связи дома для сотрудников				
Программное обеспечение для удаленной работы				
Программное обеспечение для удаленного сбора данных				
Обучение респондентов работе в режиме online				

18. Добавьте, пожалуйста, любые Ваши комментарии или дополнительную информацию: _____

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Национальные статистические службы стран ЕЭК ООН, принявшие участие в онлайн-обследовании в октябре 2020

Албания	Институт статистики Албании, Управление социальной статистики, отдел статистики населения
Армения	Статистический комитет Республики Армения
Азербайджан	Государственный Комитет по Статистике Азербайджанской Республики
Беларусь	Национальный статистический комитет Республики Беларусь
Болгария	Национальный статистический институт, Департамент народонаселения и жилищного фонда
Хорватия	Статистическое бюро Хорватии
Дания	Статистика Дании, Отдел народонаселения и образования
Эстония	Статистика Эстонии, Департамент населения и социальной статистики
Франция	Национальный институт статистики и экономических исследований Франции Отдел статистики миграции
Грузия	Геостат, Управление переписи населения и демографической статистики
Венгрия	Центральное статистическое управление Венгрии Управление переписи населения и демографической статистики, отдел статистики миграции
Казахстан	Бюро национальной статистики Агентства по стратегическому планированию и реформам Республики Казахстан
Кыргызстан	Национальный статистический комитет Кыргызской Республики, Отдел демографической статистики
Литва	Статистика Литвы, Управление статистики населения и миграции
Люксембург	Национальный институт статистики и экономических исследований
Черногория	Статистическое управление Черногории, Управление демографии и миграции
Северная Македония	Государственное статистическое управление Республики Северная Македония
Республика Молдова	Национальное бюро статистики Республики Молдова
Российская Федерация	Федеральная служба государственной статистики Российской Федерации
Словения	Статистическое управление республики Словения
Испания	Национальный институт статистики, Управление социально-демографической статистики
Швейцария	Федеральное статистическое управление
Украина	Государственная служба статистики Украины
Соединенные Штаты	США Бюро цензов
Узбекистан	Государственный комитет Республики Узбекистан по статистике

Измерение миграции и денежных переводов в странах ЕЭК ООН в период пандемии

Серия рабочих документов по статистике

Пандемия COVID-19 оказала огромное влияние на международную миграцию и денежные переводы в большинстве стран и привела к значительному сокращению потоков, начиная с марта 2020 года. В то же время пандемия создала особый контекст для практики сбора данных в большинстве национальных статистических служб (НСС). Многие НСС используют административные источники данных и обследования домашних хозяйств для сбора информации о миграции и денежных переводах. В результате пандемии они столкнулись с неожиданными проблемами, связанными с удаленной работой и ограничениями, наложенными на личное общение, что потребовало быстрого перехода к новым режимам работы и другим методам сбора данных.

В этом документе исследуются административные, логистические и методологические проблемы, с которыми сталкиваются НСС при сборе и производстве статистических данных о миграции и денежных переводах во время пандемии, а также стратегии, используемые для их решения. Работа основана на результатах специального неофициального опроса, проведенного среди НСС стран ЕЭК ООН. Документ подготовлен консультантом ЕЭК ООН Анной Прохоровой и дополняет документ «Анализ обследований домашних хозяйств по вопросам миграции и денежных переводов в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии» (Серия рабочих документов ЕЭК ООН по статистике, выпуск 4, июнь 2018 г.)

Информационная служба
ЕЭК ООН

Palais des Nations
CH - 1211 Geneva 10, Switzerland
Telephone: +41(0)22 917 44 44
Fax: +41(0)22 917 05 05
E-mail: info.ece@un.org
Website: http://www.unece.org